

Послание к Филиппийцам

¹ Павел и Тимофей, рабы Иисуса Христа, всем святым во Христе Иисусе, находящимся в Филиппах, с епископами и диаконами: ² благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа. ³ Благодарю Бога моего при всяком воспоминании о вас, ⁴ всегда во всякой молитве моей за всех вас принося с радостью молитву мою, ⁵ за ваше участие в благовествовании от первого дня даже донныне, ⁶ будучи уверен в том, что начавший в вас доброе дело будет совершать его даже до дня Иисуса Христа, ⁷ как и должно мне помышлять о всех вас, потому что я имею вас в сердце в узах моих, при защищении и утверждении благовествования, вас всех, как соучастников моих в благодати. ⁸ Бог - свидетель, что я люблю всех вас любовью Иисуса Христа; ⁹ и молюсь о том, чтобы любовь ваша еще более и более возрастала в познании и всяком чувстве, ¹⁰ чтобы, познавая лучшее, вы были чисты и непорочно в день Христов, ¹¹ исполнены плодов праведности Иисусом Христом, в славу и похвалу Божию. ¹² Желая, братия, чтобы вы знали, что обстоятельства мои послужили к большому успеху благовествования, ¹³ так что узы мои о Христе сделались известными всей претории и всем прочим, ¹⁴ и большая часть из братьев в Господе, ободрившись узами моими, начали с большею смелостью, безбоязненно проповедывать слово Божие. ¹⁵ Некоторые, правда, по зависти и любопрению, а другие с добрым расположением проповедуют Христа. ¹⁶ Одни по любопрению

проповедуют Христа не чисто, думая увеличить тяжесть уз моих; ¹⁷ а другие - из любви, зная, что я поставлен защищать благовествование. ¹⁸ Но что до того? Как бы ни проповедали Христа, притворно или искренно, я и тому радуюсь и буду радоваться, ¹⁹ ибо знаю, что это послужит мне во спасение по вашей молитве и содействием Духа Иисуса Христа, ²⁰ при уверенности и надежде моей, что я ни в чем посрамлен не буду, но при всяком дерзновении, и ныне, как и всегда, возвеличится Христос в теле моем, жизнью ли то, или смертью. ²¹ Ибо для меня жизнь - Христос, и смерть - приобретение. ²² Если же жизнь во плоти доставляет плод моему делу, то не знаю, что избрать. ²³ Влечет меня то и другое: имею желание разрешиться и быть со Христом, потому что это несравненно лучше; ²⁴ а оставаться во плоти нужнее для вас. ²⁵ И я верно знаю, что останусь и пребуду со всеми вами для вашего успеха и радости в вере, ²⁶ дабы похвала ваша во Христе Иисусе умножилась через меня, при моем вторичном к вам пришествии. ²⁷ Только живите достойно благовествования Христова, чтобы мне, приду ли я и увижу вас или не приду, слышать о вас, что вы стоите в одном духе, подвизаясь единомысленно за веру Евангельскую, ²⁸ и не страшитесь ни в чем противников: это для них есть предзнаменование гибели, а для вас - спасения. И сие от Бога, ²⁹ потому что вам дано ради Христа не только веровать в Него, но и страдать за Него ³⁰ таким же подвигом, какой вы видели во мне и ныне слышите о мне.

2

¹ Итак, если есть какое утешение во Христе,

если есть какая отрада любви, если есть какое общение духа, если есть какое милосердие и сострадательность, ² то дополните мою радость: имейте одни мысли, имейте ту же любовь, будьте единокорны и единомысленны; ³ ничего не делайте по любопрению или по тщеславию, но по смиренномудрию почитайте один другого высшим себя. ⁴ Не о себе только каждый заботься, но каждый и о других. ⁵ Ибо в вас должны быть те же чувствования, какие и во Христе Иисусе: ⁶ Он, будучи образом Божиим, не почитал хищением быть равным Богу; ⁷ но уничижил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек; ⁸ смирил Себя, быв послушным даже до смерти, и смерти крестной. ⁹ Посему и Бог превознес Его и дал Ему имя выше всякого имени, ¹⁰ дабы пред именем Иисуса преклонилось всякое колено небесных, земных и преисподних ¹¹ и всякий язык исповедал, что Господь Иисус Христос в славу Бога Отца. ¹² Итак, возлюбленные мои, как вы всегда были послушны, не только в присутствии моем, но гораздо более ныне во время отсутствия моего, со страхом и трепетом совершайте свое спасение, ¹³ потому что Бог производит в вас и хотение и действие по Своему благоволению. ¹⁴ Все делайте без ропота и сомнения, ¹⁵ чтобы вам быть неукоризненными и чистыми, чадами Божиими непорочными среди строптивого и развращенного рода, в котором вы сияете, как светила в мире, ¹⁶ содержа слово жизни, к похвале моей в день Христов, что я не тщетно подвизался и не тщетно трудился. ¹⁷ Но если я и соделываюсь жертвою за жертву и служение веры вашей, то радуюсь и сорадуюсь всем вам. ¹⁸ О сем самом и вы радуйтесь и сорадуйтесь мне. ¹⁹ Надеюсь

же в Господе Иисусе вскоре послать к вам Тимофея, дабы и я, узнав о ваших обстоятельствах, утешился духом. ²⁰ Ибо я не имею никого равно усердного, кто бы столь искренно заботился о вас, ²¹ потому что все ищут своего, а не того, что угодно Иисусу Христу. ²² А его верность вам известна, потому что он, как сын отцу, служил мне в благовествовании. ²³ Итак я надеюсь послать его тотчас же, как скоро узнаю, что будет со мною. ²⁴ Я уверен в Господе, что и сам скоро приду к вам. ²⁵ Впрочем, я почел нужным послать к вам Епафродита, брата и сотрудника и сподвижника моего, а вашего посланника и служителя в нужде моей, ²⁶ потому что он сильно желал видеть всех вас и тяжело скорбел о том, что до вас дошел слух о его болезни. ²⁷ Ибо он был болен при смерти; но Бог помиловал его, и не его только, но и меня, чтобы не прибавилась мне печаль к печали. ²⁸ Посему я скорее послал его, чтобы вы, увидев его снова, возрадовались, и я был менее печален. ²⁹ Примите же его в Господе со всякою радостью и таких имейте в уважении, ³⁰ ибо он за дело Христово был близок к смерти, подвергая опасности жизнь, дабы восполнить недостаток ваших услуг мне.

3

¹ Впрочем, братия мои, радуйтесь о Господе. Писать вам о том же для меня не тягостно, а для вас назидательно. ² Берегитесь псов, берегитесь злых делателей, берегитесь обрезания, ³ потому что обрезание - мы, служащие Богу духом, и хвалящиеся Христом Иисусом, и не на плоть надеющиеся, ⁴ хотя я могу надеяться и на плоть. Если кто другой думает надеяться на плоть, то более я, ⁵ обрезанный в восьмой день, из рода Израилева,

колена Вениаминова, Еврей от Евреев, по учению фарисей, ⁶ по ревности - гонитель Церкви Божией, по правде законной - непорочный. ⁷ Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. ⁸ Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, Господа моего: для Него я от всего отказался и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа ⁹ и найтись в Нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; ¹⁰ чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его, ¹¹ чтобы достигнуть воскресения мертвых. ¹² Говорю так не потому, чтобы я уже достиг, или усовершенся; но стремлюсь, не достигну ли я, как достиг меня Христос Иисус. ¹³ Братия, я не почитаю себя достигшим; а только, забывая заднее и простираясь вперед, ¹⁴ стремлюсь к цели, к почести высшего звания Божия во Христе Иисусе. ¹⁵ Итак, кто из нас совершен, так должен мыслить; если же вы о чем иначе мыслите, то и это Бог вам откроет. ¹⁶ Впрочем, до чего мы достигли, так и должны мыслить и по тому правилу жить. ¹⁷ Подражайте, братия, мне и смотрите на тех, которые поступают по образу, какой имеете в нас. ¹⁸ Ибо многие, о которых я часто говорил вам, а теперь даже со слезами говорю, поступают как враги креста Христова. ¹⁹ Их конец - погибель, их бог - чрево, и слава их - в сраме, они мыслят о земном. ²⁰ Наше же жительство - на небесах, откуда мы ожидаем и Спасителя, Господа нашего Иисуса Христа, ²¹ Который уничиженное тело наше преобразит так, что оно будет сообразно славному телу Его, силою, которою Он действует и покоряет Себе все.

4

¹ Итак, братия мои возлюбленные и вожделенные, радость и венец мой, стойте так в Господе, возлюбленные. ² Умоляю Еводию, умоляю Синтихию мыслить то же о Господе. ³ Ей, прошу и тебя, искренний сотрудник, помогай им, подвизавшимся в благовествовании вместе со мною и с Климентом и с прочими сотрудниками моими, которых имена - в книге жизни. ⁴ Радуйтесь всегда в Господе; и еще говорю: радуйтесь. ⁵ Кротость ваша да будет известна всем человекам. Господь близко. ⁶ Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прощении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, ⁷ и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе. ⁸ Наконец, братия мои, что только истинно, что честно, что справедливо, что чисто, что любезно, что достославно, что только добродетель и похвала, о том помышляйте. ⁹ Чему вы научились, что приняли и слышали и видели во мне, то исполняйте - и Бог мира будет с вами. ¹⁰ Я весьма возрадовался в Господе, что вы уже вновь начали заботиться о мне; вы и прежде заботились, но вам не благоприятствовали обстоятельства. ¹¹ Говорю это не потому, что нуждаюсь, ибо я научился быть довольным тем, что у меня есть. ¹² Умею жить и в скудости, умею жить и в изобилии; научился всему и во всем, насыщаться и терпеть голод, быть и в обилии и в недостатке. ¹³ Все могу в укрепляющем меня Иисусе Христе. ¹⁴ Впрочем, вы хорошо поступили, приняв участие в моей скорби. ¹⁵ Вы знаете, Филиппийцы, что в начале благовествования, когда я вышел из Македонии, ни одна церковь не оказала мне участия подаянием и принятием, кроме вас

одних; ¹⁶ вы и в Фессалонику и раз и два присылали мне на нужду. ¹⁷ Говорю это не потому, чтобы я искал даяния; но ищу плода, умножающегося в пользу вашу. ¹⁸ Я получил все и избыточествую; я доволен, получив от Епафродита посланное вами, как благовонное курение, жертву приятную, благоугодную Богу. ¹⁹ Бог мой да восполнит всякую нужду вашу, по богатству Своему в славе, Христом Иисусом. ²⁰ Богу же и Отцу нашему слава во веки веков! Аминь. ²¹ Приветствуйте всякого святого во Христе Иисусе. Приветствуют вас находящиеся со мною братья. ²² Приветствуют вас все святые, а наипаче из кесарева дома. ²³ Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами. Аминь.

Синодальный перевод
Synodal Translation of the Holy Bible in Russian

Public Domain

Language: русский (Russian)

Translation by: Orthodox theological academies of Moscow, Saint Petersburg, Kazan, and Kiev

Public Domain text obtained from <https://archive.org/details/RussianSynodalBible>

2016-09-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

fc814784-1cf9-5376-96ba-e674fb172016